

Dear All,

Integration Center is a humanitarian aid point for people fleeing the war in Ukraine, (see [instagram.com/centrum\\_integracji/](https://www.instagram.com/centrum_integracji/)), stated in intersectional partnership of the local council (Praga South district), socially engaged businesses (Ubrania do Oddania) and the NGO (Fundacja Spółeczny), run by amazing Ukrainian women volunteers crew <3

For the first three months the Integration Center enjoyed the hospitality of a temporarily shared place in a not yet opened local house of culture, where we organised a support center, providing information, material supplience and psychosocial support to over 8k refugees.

During summer months, without any fixed place of operation, we have been conducting activities remotely - contacting our heretofore beneficiaries and providing them direct material aid, psychological support, integration possibilities and further directions.

We take care of urgent needs of people affected by the war in Ukraine, as well as we look after each other. Friendly and safe environment helps to feel a sense of a true community - a women self-support group providing back, assistance and encouragement, as well as significant relationships in the circumstances of concern, anxiety, confusion and alienation from family and friends.

In incessantly difficult circumstances we do not stop, but develop, innovate and update the approach to the dynamic situation addressing actual people's needs and making the most of the resources we have. You will find the detailed description of the Social Integration Center at the attachment below.

We map out the first next steps in the coming year while we continue and develop humanitarian aid, as well as make further contributions for well-tailored targeted long-term strategies. We have already proved that we make the full potential of the granted support and our activities are grounded in solid experience of empowering disfavoured groups.

For now, we have obtained indicated financial funds for further material support from BNP Paribas PL foundation. Thanks to the participation in Mercy Corps funds and collaboration with migrant kitchen coop we were able to create 10 vacancies and to cover the rental cost of two delivery cars for two months, that is till the end of August. We still need more funds to carry out the

皆さんへ

インテグレーション・センターは、ウクライナの戦争から逃れてきた人々のための人道的支援拠点です。

([instagram.com/centrum\\_integracji/](https://www.instagram.com/centrum_integracji/)参照) 地元議会(ブラガ南地区)、社会貢献事業(Ubrania do Oddania)、NGO(Fundacja Spółeczny)が相互に連携しながら、素晴らしいウクライナ女性ボランティアスタッフによって運営しています<3>。

最初の3ヶ月間、インテグレーションセンターは、まだオープンしていない地元の文化会館で一時的に場所を共有し、サポートセンターを組織し、8000人以上の難民に情報、物質的支援、心理社会的支援を提供し、もてなしを享受しました。

夏の間、私たちは固定した活動場所を持たず、遠隔で活動を行いました。これまで支援を受けてきた人たちに連絡を取り、直接物質的支援、心理的支援、統合の可能性、今後の方向性などを提供しました。

私たちは、ウクライナの戦争で被害を受けた人々の緊急なニーズに応えるだけでなく、お互いに助け合うことも大切にしています。友好的で安全な環境は、真の共同体、つまり、心配、不安、混乱、家族や友人からの疎外といった状況下で、支援、援助、励まし、そして重要な関係を提供する女性の自立支援グループの感覚を養うのに役立ちます。

絶え間なく続く困難な状況の中で、私たちは立ち止まることなく、ダイナミックな状況へのアプローチを開発、革新、更新し、実際の人々のニーズに対応し、私たちの持つ資源を最大限に活用しています。社会統合センターの詳細については、以下の添付ファイルをご覧ください。

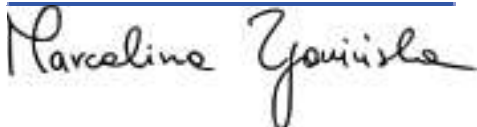
私たちは、人道的支援を継続・発展させながら、来年度の最初の次のステップを描き、また、的を絞った長期戦略のためにさらなる貢献をしていきます。私たちはすでに、与えられた支援の可能性を最大限に引き出し、私たちの活動が不利な立場にある人々を力づける確かな経験にもとづいていることを証明しています。

今のところ、BNPパリバPL財団からさらなる物質的支援のための資金を獲得しています。マーシーコープス基金への参加と移民キッチンコープとの連携により、10名の欠員を作り、8月末までの2ヶ月間、配送車2台のレンタル費用を賄うことができました。しかし、今後の活動を考えると、まだまだ資金が必要です。

stated agenda, as to secure activities for following months!

If you happen to have resources stated on our budget plan, both financial and non-financial ones, we will be grateful for any kind and amount of support. With collected funds and resources from various institutions we believe we can significantly contribute to the war aftermaths people are facing in Warsaw.  
Thank you for your attention! Keep strong and together <3

Sincerely,  
August 2022, Warsaw



## SOCIAL INTEGRATION CENTER

PRAGA SOUTH, WARSAW, Poland

We organize humanitarian help for refugees and with refugees, including disfavoured groups into self-help activities, increasing their self-agency and strengthening their sense of subjectivity.

We provide information, material aid and psychosocial support, focusing on tools and possibilities to achieve self-sufficiency, so one can take care of themselves and meet their own needs.

We support the self-empowerment process that may lead to greater independence in the local community and the local job market - without additional substantial humanitarian life support measures.

### MAIN GOALS

The main purposes of the Integration Center are:  
1. humanitarian initial support for the new Warsaw residents;  
2. support for the self-empowerment process to achieve a decent and self-sufficient living conditions.

### PHASE 1. INITIAL HELP March - June 2022

First aid intervention support center opened in a temporary shared space in a local house of culture - Terminal Kultury Gocław at Praga South District. An information point, computer corner, freeshop, kid zone and integration workshops.

### OPERATIONAL GOALS

● help in regulating formal and administrative matters related to legal documents:

もし、私たちの予算計画に記載されている資金をお持ちの方がいらっしゃいましたら、資金面、資金面以外の面を問わず、どのようなご支援でも結構です。集まった資金と様々な機関からの資源で、ワルシャワで人々が直面している戦争の後遺症に大きく貢献できると信じています。

ご清聴ありがとうございました。これからも一緒に頑張りましょう <3

誠心誠意。  
2022年8月、ワルシャワ

## 社会統合センター

ポーランド、ワルシャワ、PRAGA SOUTH

難民のための人道的支援と難民とともに、不利な立場にある人々を自助活動に参加させ、彼らの自己決定力を高め、主体性の感覚を強化する活動を行っています。

情報、物質的支援、心理社会的支援を提供し、自給自足のための手段や可能性に焦点を当て、自分のことは自分でできるようにし、自分自身のニーズを満たすことができるようにします。

私たちは、人道的な生活支援手段を追加することなく、地域社会や雇用市場での自立につながるような自己啓発のプロセスを支援します。

### 主な目的

統合センターの主な目的は次のとおりです。  
1. ワルシャワの新住民に対する人道的初期支援。  
2. 適正かつ自給自足的な生活環境を実現するための自立支援。

### フェーズ1：初期支援 2022年3月～6月

ブラガ南区にある地元の文化会館（Terminal Kultury Gocław）の仮設共有スペースに、応急介入支援センターを開設。インフォメーションポイント、コンピューターコーナー、フリーショップ、キッズゾーン、統合ワークショップが設置されました。

### 運営目標

- 法的文書に関連する公式・行政的な事柄の規制を支援する。

● directions in organizing a living: finding a flat and livelihood, incl. transit possibilities, job opportunities etc;

● supplementing current material shortage: weekly food supplies, clothing and hygienic stuff available monthly ;

● relief aid and respite support, incl. childcare, psychosocial, as well as professional

psychological and psychiatric support:

● rooting in the community, incl. finding a school, making social bonds, getting to know neighborhood and Warsaw;

## ACTIVITIES THE INFORMATION AND NETWORKING POINT

The Information and Networking Point launched by the District Office provides the necessary instructions on how to find your feet in the new reality, helps to complete the formalities and deal with matters related to documents and directs them to other aid institutions, providing specialist assistance in connection with the situation in Ukraine.

## COMPUTER CORNER

In the library space of the Terminal Kultury Gocław, the District Office has launched a computer point with 10 computer stations equipped with a Cyrillic keyboard. Shared computers help to arrange administrative and formal matters on one's own, to stay in touch with relatives, as well as to participate in online school classes for children and young adults.

## FREESHOP

The Freeshop is open to choose suitable products on one's own. Material help is issued on the basis of a questionnaire stating people's requirements. Food aid is available weekly, while hygiene products, cleaning products, cosmetics, clothing, footwear and underwear are provided once a month.

## KID ZONE

Targeted both at mothers who might want to leave their children in the zone and tend to their needs in the Integration Centre with peace of mind - and kids who have a chance to play, meet their peers and take a toy of choice back home. The zone is also being used as an animation and integration activities space: art therapy sessions, Polish language lessons for youngsters (play and learn), physical activities etc. Children are also supported by three resident

- 生活設計の指導：アパート探し、生計の立て方、乗り換えの可能性、仕事の機会などを提供する。

- 現在の物資不足を補う：週 1 回の食料供給、衣料、衛生用品。

毎月利用できます。

- 救済支援と休息支援：育児、心理社会的支援、専門的な心理学・精神医学的支援など。

心理的・精神的サポート

- 地域社会への根付き：学校探し、社会的な絆作り、近所やワルシャワを知ること。  
を知る。

## アクティビティ 情報・ネットワーキングポイント

地区事務所が開設した情報・ネットワークポイントは、新しい現実の中で自分の足元を見つめ直すために必要な指示を出し、手続きや書類に関する事柄に対応し、ウクライナの状況に関連した専門的支援を提供する他の支援機関に案内しています。

## パソコンコーナー

ターミナル・クルトゥリー・ゴクワフの図書館スペースに、区役所はキリル文字のキーボードを備えた 10 台のコンピュータ・ポイントを開設しました。共有のコンピューターは、行政や正式な事柄を自分で手配したり、親戚と連絡を取ったり、子どもや若者のためのオンラインスクールの授業に参加するのに役立ちます。

## フリーショップ

フリーショップは、自分で好きな商品を選ぶことができる場所です。必要なものをアンケートで確認し、物資を提供します。食料品は週 1 回、衛生用品、掃除用品、化粧品、衣類、履物、下着は月 1 回提供されます。

## キッズゾーン

子供を預けて、安心して統合センターで世話をしたい母親と、遊びながら仲間に出会い、好きなおもちゃを持ち帰ることができる子供たちの両方を対象としています。このゾーンは、アニメーションや統合活動の場としても利用されています。アートセラピー、ポーランド語レッスン（遊びながら学ぶ）、身体活動などです。また、近くの部屋にオフィスを構える 3 人の児童心理学者が常駐し、子どもたちをサポートしています。

child psychologists, who have an office in a nearby room.

The kid zone is a part of the relief and integration aid and is intended for all of the kids from the local neighbourhood and the rest of Warsaw districts, regardless of nationality.

## INTEGRATION WORKSHOPS AND MEETINGS

Activities are organized by volunteers involved in running the Integration Center. Meetings for seniors, art classes in the form of art therapy, DIY workshops and manual workshops in the form of occupational sociotherapy, vocal and music classes, dance classes, yoga and other physical animations stimulate activeness, facilitate making relationships and bond the community together. Workshops and meetings are directed to the entire local community of Gocław and Warsaw.

## VOLUNTEER SUPPORT

Volunteers receive psychological support in the form of work supervisions, individual counselling and professional workshops, as well as interventional psychiatric and rehabilitation support related to the increasing symptoms of PTSD (both mental and somatic). They also get assistance in completing legal documents, finding a place to live, doctor appointments and so on.

In addition, as a respite support we arrange joint cultural tours and free time activities in Warsaw. Just to mention - a concert of the National Philharmonic, a ballet performance of the National Opera, Warsaw Night of Museums, flea market at Saska Kępa, a Rope Park etc. We celebrate important community events, such as Easter, Mother's Day, Children's Day, Birthdays and funeral receptions.

## RESULTS

We provide humanitarian aid by including refugees themselves in organising the activities. The Integration Center is run by ~20 up to (at the peak point) 40 volunteers, most of them Ukrainian women fleeing the war (and ~5 volunteers from Poland).

During three months we were visited by over 8,000 people. Every working day we admit around 200 people in need, providing them with material, information and support in gaining independence.

For three months we have obtained and distributed gifts worth over 1,5mln euro. Each visitor received material goods of an estimated average value of ~150-300 euro, with a granted investment of 3-5

このキッズゾーンは、救済と統合支援の一環で、国籍を問わず、地元近隣やワルシャワの他の地区のすべての子供たちを対象としています。

## 統合ワークショップとミーティング

統合センターの運営に携わっているボランティアによって、さまざまな活動が行われています。高齢者のための会合、芸術療法としてのアートクラス、DIYワークショップ、作業的社会療法としてのマニュアルワークショップ、ボカールと音楽のクラス、ダンスクラス、ヨガ、その他の身体的アニメーションは、活発さを刺激し、人間関係を作りやすくし、地域社会をひとつに結びつけます。ワークショップやミーティングは、ゴクワフやワルシャワの地域社会全体に向けて行われています。

## ボランティア支援

ボランティアは、作業指導、個人カウンセリング、専門的なワークショップなどの心理的なサポートや、PTSDの症状（精神的、身体的なもの）に関連した精神医学やリハビリテーションの介入サポートを受けることができます。

さらに、休息支援として、ワルシャワでの文化ツアーやフリータイム活動を共同でアレンジしています。国立フィルハーモニー管弦楽団コンサート、国立オペラ座バレエ公演、ワルシャワ美術館の夜、サスカケンパの蚤の市、ローパークなどなど。また、イースター、母の日、子どもの日、誕生日、葬儀など、地域の重要なイベントもお祝いしています。

## 成果

私たちは、難民自身が活動の企画に参加することで、人道的な支援を行っています。インテグレーション・センターは、戦争から逃れたウクライナ人女性を中心とした20名から40名（ピーク時）のボランティア（ポーランドからは5名）によって運営されています。

3ヶ月間で8,000人以上の人が訪れました。毎日約200人の生活困窮者を受け入れ、物資や情報を提供し、自立のための支援を行っています。

3ヶ月の間に15億ユーロ相当の贈り物を入手し、配布しました。訪問者一人当たり平均150-300ユーロの物資を受け取り、一人当たり3-5ユーロの投資を行いました（BNPパリバPL財団から人道的支援のために毎月1万ドルの助成金を得ています）。私たちは、善意を何百万倍にも

euro per person (we are supported by BNP Paribas PL foundation of a grant in the amount of 10k per month for offering humanitarian aid). We multiply goodness by millions!

We network and deliver material goods to other humanitarian initiatives, also those operating in conflict zones. We also share our “know-how” with other districts of Warsaw and grassroot humanitarian points all over Poland.

As the initial things have been addressed and the situation developed, we are adjusting our activities and form of further humanitarian help to current needs and resources we have.

## PHASE 2. DIAGNOSIS AND EVALUATION July - February 2022

During the second period we have implemented humanitarian aid in a remote / mobile form at Praga South and other Warsaw districts, while we doubled the efforts to acquire a place of operation. Personal phone interviews conducted with the refugees serves for deficits identification, needs analysis, current situation landscaping, aid activities effectiveness measurement and long-term strategy recommendations proposals. Further material and non material support is addressed directly to beneficiaries on the basis of their specific shortages.

### OPERATIONAL GOALS

- recognizing the current situation and the needs of heretofore beneficiaries of the Integration Center;
- organising material and non-material help on the basis of the needs diagnosis;
- creating 10 job position for refugees to organise humanitarian help in a sustainable, regenerative and empowering way;
- measuring the effectiveness of hitherto assistance activities to identify the key factors influencing the situation, living conditions choices and attitudes;
- creating recommendations and implementing long-term strategies for assistance, self-empowerment and integration at the local level.

### ACTIVITIES

#### DIRECT HUMANITARIAN AID

The collected database of over 3500 contacts to refugees that were visiting the Integration Center

しています。

私たちは、他の人道支援団体（紛争地域で活動する団体も含む）にネットワークを構築し、物資を提供しています。また、ワルシャワの他の地区やポーランド全土の草の根人道支援拠点と「ノウハウ」を共有しています。

初期の課題が解決され、状況が進展するにつれ、私たちの活動やさらなる人道的支援の形態は、現在のニーズと私たちが持つリソースに合わせて調整されています。

## フェーズ2 診断と評価 2022年7月～2月

第2期では、プラガ南地区やその他のワルシャワ地区で遠隔・移動型の人道支援を実施し、活動場所の確保に向けた努力も倍増させました。難民との個人的な電話インタビューは、赤字の特定、ニーズの分析、現状把握、援助活動の効果測定、長期的な戦略提案のために行われます。また、物資や非物資の支援は、具体的に不足しているものを基に、受益者に直接行われます。

### 活動目標

- 統合センターのこれまでの受益者の現状とニーズを把握する。
- ニーズ診断に基づき、物質的・非物質的な支援を組織化する。
- 持続可能な方法で人道的支援を行うために、難民のために10職種の雇用を創出する。  
難民のために、持続可能で再生可能、かつエンパワーメントにつながるような人道的支援を行うために、10の職を創出します。
- これまでの支援活動の効果を測定し、状況、生活条件の選択に影響を与える主な要因を特定する。  
これまでの支援活動の効果を測定し、状況、生活条件の選択、態度に影響を与える主な要因を特定する。
- 援助のための長期的な戦略の立案と実施  
地域レベルでの支援、セルフ・エンパワーメント、統合のための長期的な戦略の立案と実施。

### 活動内容

#### 直接的な人道支援

活動開始後3ヶ月間に統合センターを訪れた難民の3500人以上と接触したデータベースは、現在のニーズと状況分析に役立っています。これをもとに、受益者に直接、個別化された人道的支援を提供しています。

during the first three months of operations now serves for creating current needs and situation analysis. On that basis personalized humanitarian help is provided directly to our beneficiaries.

We provide direct material and non material support in the form of food supplies, kid basic stuff supplies and missing everyday items supplies, pharmacy vouchers, as well as psychological and psychosocial support (two therapy groups, occupational therapy and art therapy sessions, polish classes etc.); we provide tips, directions, information and integration opportunities.

Due to ongoing cooperation with the Food Bank, a weekly pop-up free grocery market has been launched at a sharing economy place - another project the foundation Splot Społeczny is coordinating at Praga South - Dzielnia Saska Kępa.

## LANDSCAPING THE SITUATION IN WARSAW

Individual Deepen Interviews are conducted with the so far beneficiaries of the Integration Center to check on their current needs and lacks, their actual living conditions - including their further moves and plans - together with their well-being, attitudes and emotional condition. In order to measure and evaluate the scope and impact of yet assistance, we also ask about the experience related to receiving support from various available resources.

The research is prepared with the support of a professional researcher from SWPS University of Social Sciences and Humanities - Maria Baran, facilitated by an intercultural and migration psychology professor Halina Grzymała-Moszczyńska and sociology professor Ireneusz Krzemiński from Warsaw University.

Diagnosing the actual situation and getting to know the beneficiaries better are fundamental for developing further activities and providing considerate support. During the research, we intend to follow the refugees' paths and pay attention to both facts, as well opinions and emotions accompanying the current situation.

## LONG-TERM STRATEGIES RECOMMENDATIONS

Preliminary conclusions allow us to locate the most urgent needs at the moment, while a full summary will frame a guidance for long-term strategies, both for social organisation, as well as f.e. municipality or district policies. A monographic sociological study will be developed, describing paths and challenges of Ukrainian refugees crossing or staying in Warsaw.

The conclusions driven from the survey may be an introduction to further panel studies analyzing the

私たちは、食料品や生活必需品、薬局のクーポン券、心理的・社会的サポート（2つのセラピーグループ、作業療法、芸術療法、研磨クラスなど）、ヒント、案内、情報、統合の機会などの形で、直接的な物質・非物質のサポートを提供しています。

フードバンクとの継続的な協力により、シェアリングエコノミーの場所で週1回のポップアップ無料食料品市場が開始されましたが、これもスプロット・スポレツニ財団がブラガ・サウスで調整しているプロジェクトです（Dzielnia Saska Kępa）。

## ワルシャワの現状を把握する

統合センターのこれまでの受益者に対し、現在のニーズや不足しているもの、実際の生活状況（今後の移動と計画を含む）、健康状態、態度、感情の状態などを確認するために、個別深耕面接が実施されています。また、支援の範囲と効果を測定・評価するために、様々な利用可能なリソースから支援を受けた経験についても尋ねています。

この調査は、SWPS 社会科学人文大学の専門研究者マリア・バランの支援により、ワルシャワ大学の異文化・移民心理学教授ハリーナ・グルマワ・モシチンスカと社会学教授イレヌシュ・クルゼミンスキが進行役となって準備されています。

実態を把握し、受益者のことをよく知ることは、今後の活動を展開し、きめ細かな支援を行うための基本です。調査にあたっては、難民の足取りを追い、事実だけでなく、現状に付随する意見や感情にも注意を払いたいと考えています。

## 長期的な戦略の提案

予備的な結論は、現時点での最も緊急なニーズを特定することを可能にし、完全な要約は、社会組織や自治体や地区の政策などの長期的な戦略のためのガイダンスを構築することになる。ウクライナ人難民がワルシャワを横断したり滞在したりする際の道筋や課題について、単行本的な社会学的調査を実施する予定である。

この調査から得られた結論は、長期的にポーランドにおけるウクライナ難民の状況の一般的傾向を分析し、社会経済政策の実施を考慮に入れた提言の作成につながる、さらな

general trends in the situation of refugees from Ukraine in Poland in the long term, leading to the development of recommendations to take into account the implementation of socio-economic policy.

## RESULTS

The need diagnosis is being conducted, landscaping the situation of newcomers in Warsaw. Over 600 refugees that have stayed in Warsaw and agreed to talk have been contacted so far (~200 beneficiaries weekly) → total amount to be added.

The summary research analysis will be prepared indicating the challenges and recommended strategies at a local level.

Both the crew as well as other beneficiaries of the Integration Center are under material, psychological and psychosocial care.

Every week ~30 newcomers are supported with individually identified supplies and ~50 escapees stock up at a free grocery market every week.

We are 65 evitaliza two professional therapy groups, psychosocial support in the form of manual and art therapy meetings, polish lessons classes, integration meetings and sightseeing tours.

## WHAT' S NEXT?

It is absolutely fundamental to shift the emphasis from the initial elemental guidance and interventional basic needs coverage towards well directed impact on restoring self-agency, as well as on building long-term replicable and regenerative solutions.

## PHASE 3. SOCIAL INTEGRATION CENTER March 2022 - August 2022

Foremost it is crucial to transform self-organising bottom-up engagement of volunteer workers into sustainable employment. Equally, to take increased psychological and psychosocial care of both refugee women 65 evitaliza humanitarian help and looking after our aid activities, as well as other beneficiaries from the local community. Then, continue and develop integration activities for broader participants, as well as various skills and fluency of beneficiaries.

## OPERATIONAL GOALS

- 65 evitaliza material supplies and non-material aid based on the developed recommendations;
- keeping job position for refugee humanitarian workers;

るパネル調査の導入となる可能性がある。

## 成果

ワルシャワの新参者の状況を洗い出し、ニーズ診断が行われている。ワルシャワに滞在し、話すことに同意した 600 人以上の難民とこれまでに接触（毎週約 200 人の受益者）→総額は追加される予定です。

地域レベルでの課題と推奨される戦略を示した調査分析のサマリーを作成する。

統合センターのクルーと他の受益者は、物質的・心理的・社会的なケアを受けている。

毎週~30 人の新入生が個別に特定された物資の支援を受けており、毎週~50 人の脱走者が無料の食料品市場で買い出しをしています。

私たちは、2 つの専門的なセラピーグループ、手技や美術療法による心理社会的サポート、研磨レッスンクラス、統合ミーティング、観光ツアーを企画しています。

## 次はどうするか？

最初の基本的なガイダンスと基本的なニーズのカバーから、自己主体性の回復と長期的に再現可能で再生可能なソリューションの構築に向けたインパクトに重点を移すことが絶対的に重要です。

## フェーズ 3：社会統合センター 2022 年 3 月~2022 年 8 月

最も重要なことは、ボランティア労働者の自己組織的なボトムアップの関わりを持続可能な雇用に変えることです。また、人道支援を行う難民の女性や、私たちの支援活動の世話をする女性、そして地域社会の他の受益者の心理的・心理社会的ケアを強化することです。そして、より幅広い参加者のための統合活動を継続・発展させ、受益者の様々なスキルや流暢さを向上させることです。

## 活動目標

- 開発された勧告に基づき、物資の供給と非物質的援助を組織すること。
- 難民の人道支援者の職を維持する。
- 心理的専門家によるサポートと、職業社会療法という形

- developing psychological professional support and psychosocial support in a form of occupational sociotherapy;
- improving qualifications and independency on the labor market of the SIC beneficiaries;

## ACTIVITIES

### EMPOWERING HUMANITARIAN AID

To strengthen the process of becoming self-sufficient and to avoid so-called learned helplessness which may occur with unlimited material help, we are engaging the interested parties themselves in aid activities.

The newcomers from the local communities will continuously be included in 66evitaliza, distributing and collecting humanitarian supplies, as well as operating other activities, such as psychological and psychosocial support.

### JOB CREATION

At this point we want to ensure full time sustainable employment for the Integration Center crew organizing humanitarian aid. We will create and equip 15 workplaces needed to operate the Integration Center, proposing sustainable jobs for our Ukrainian crew.

### PROFESSIONAL PSYCHOLOGICAL SUPPORT

There is an absolute need to provide further regular professional work supervisions, as it plays an important role in assistance activities. We will continuously provide individual and group therapist meetings opportunities in interventional as well as regular form. For more, we want to continue individual rehabilitation and propose professional empowering workshops (incl. body workshops, addressing progressive physical, as well as psychological symptoms of PTSD).

### PSYCHOSOCIAL AND RESPITE SUPPORT

Therapists confirm that manual work in particular serves as a psychosocial support perfectly, strengthening the process of recovering from trauma - the first effects of which we experienced in practice at the Integration Center. We will continue to provide psychosocial assistance in the form of occupational sociotherapy - handicraft and manual DIY workshops, art therapy etc.

As part of ad hoc respite support, we will continue and multiply free time and free of charge activities in Warsaw - cultural tours, city attractions and sport activities that bring the community together.

### WORKSHOPS AND MASTERCLASSES

For further development of newcomers independency we need professional personal skills training, training workshops and master classes raising qualifications and teaching new ones.

での心理社会的サポートを展開する。心理的専門的支援と心理社会的支援（職業的社会療法）の開発。  
● SIC 受益者の労働市場における資格と自立を向上させる。

## 活動内容

### 人道支援のエンパワメント

自立のプロセスを強化し、無制限の物質的支援によって起こりうるいわゆる学習性無力感を回避するため、当事者自身による支援活動を実施しています。

地域社会から新たにやってきた人たちは、人道的物資の調達、配布、収集に加え、心理的・社会的サポートなどの活動にも継続的に参加することになります。

### 雇用の創出

この時点で、人道支援活動を行うインテグレーション・センター・クルーにフルタイムの持続可能な雇用を確保したいと思います。統合センターの運営に必要な 15 の職場を作り、設備を整え、ウクライナ人クルーに持続可能な雇用を提案する予定です。

### 専門的な心理的サポート

支援活動において重要な役割を果たす専門的な作業監督をさらに定期的に提供することが絶対に必要です。私たちは、個人およびグループ・セラピストとの面談の機会を、通常の面談だけでなく、介入的な形でも継続的に提供していくつもりです。さらに、個人リハビリテーションを継続し、専門的なエンパワメントワークショップ（身体ワークショップ、PTSD の身体的・心理的症状への対処など）を提案したいと考えています。

### 心理社会的・休息的サポート

セラピストたちは、特に手仕事が心理社会的なサポートとして完璧に機能し、トラウマからの回復プロセスを強化することを確認しています-その最初の効果は、統合センターでの実践で経験しました。私たちは、手工芸や手仕事のワークショップ、アートセラピーなど、職業社会療法という形で心理社会的支援を提供し続けていきます。

また、臨時のレスパイトサポートの一環として、ワルシャワでの自由時間や無料活動（文化ツアー、街のアトラクション、スポーツ活動など）を継続・拡大し、コミュニティの一体化を目指します。

### ワークショップとマスタークラス

新来者の自立を促進するためには、専門的な個人スキルトレーニング、トレーニングワークショップ、マスタークラスが必要です。



We acquire a status of a Social Integration Center that directs, prepares and empowers unfavoured groups and disoriented individuals for professional job opportunities and social roles in the long-term perspective of functioning in the local labour market and in a local society.

The mission of CIS is to rebuild and maintain the ability of socially excluded people to fulfill social roles effectively and navigate the labor market independently, leading to employment in various forms: with an employer, self-employment or in a social cooperative.

We are particularly committed to the latter one, as it embodies the fullest version of autonomous self-agent democratic communities, addressing both economical and social issues: also due to their enormous potential to develop civic skills at the grassroots level, which has invaluable long-term consequences for democratic governance, so much in need these days.

## COLLECTIVE REVITALISATION

To continue and develop operations we need a place that may be adapted for the Social Integration Center. We got municipal support in obtaining a locum, however the facilities that fit our activities require some investments on renovation works. In addition to the Integration Center activities, we collect funds for a grassroot 67 evitalization conducted with the participation of disfavoured communities and groups involved in the Integration Center.

## RESULTS

12 sustainable job positions for Ukrainian humanitarian workers, involving groups requiring support in humanitarian actions.

More than 3 500 escapees supported with material and nonmaterial help for the next twelve months.

More than 50 beneficiaries under a proper psychological and psychosocial care, developing their skills to empower self-agency.

A new integration point in Warsaw, taking comprehensive care of its beneficiaries.

## FURTHER NEEDS AND FUNDINGS

To continue and advance humanitarian help we need to develop relative stability for actions and for people conducting them. Thus, above all, we have to provide sustainable working conditions to our crew: that is (1) fair employment, (2) operational cost, such as deliveries; (3) professional psychological and psychological support, as well as respite opportunities, necessary for helpers engaged in humanitarian aid; last but not least (4) suitable place at best, or just any space to conduct further operations at minimum.

CIS は、社会統合センターとしての地位を確立し、地域の労働市場や社会で機能するという長期的な展望のもと、不利な立場にあるグループや方向音痴の人々に専門的な仕事の機会や社会的役割を与えるための指導、準備、支援を行っています。

CIS の使命は、社会的に排除された人々が社会的役割を効果的に果たし、労働市場を自立的に運営する能力を再構築・維持し、雇用主との雇用、自営業、社会的協同組合など、さまざまな形態での雇用につなげることです。

特に後者は、経済的・社会的問題に取り組む自律的な自己エージェント型民主主義共同体の完全版を体現しており、また、草の根レベルで市民的能力を開発する大きな可能性を持っているため、昨今非常に必要とされている民主的ガバナンスに計り知れない長期的影響を与えることが期待されているため、私たちはこの分野に力を入れています。

## 集団の活性化

事業を継続・発展させるためには、社会統合センターのために適応できる場所が必要です。市からの支援でロカムは確保できましたが、私たちの活動に適した施設は、改修工事にある程度の投資が必要です。また、社会統合センターの活動に加え、社会統合センターに関わる不利な立場にある地域や団体の参加を得て、草の根の活性化のための資金集めも行っています。

## 成果

人道的支援活動を必要とするグループに対し、ウクライナの人道主義者が 12 名の持続的な雇用を創出しました。3,500 人以上の脱走者に、今後 12 カ月間の物質的・非物質的支援を提供。

50 人以上の受益者が適切な心理的・社会的ケアを受け、自己能力を高めるためのスキルを身につけた。

ワルシャワの新しい統合拠点で、受益者を包括的にケアする。

## さらなるニーズと資金調達

人道支援を継続・発展させるためには、活動やそれを行う人々が比較的安定した状態にあることが必要です。すなわち、(1) 公正な雇用、(2) 配達などの業務コスト、(3) 人道支援に従事するヘルパーに必要な専門的な心理的サポートや休息機会、最後に、(4) よくても適切な場所、最低でも今後の活動を行うためのスペースが必要である。